

# Соединенные штаты Америки

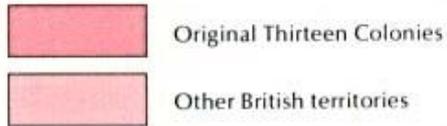
Декларация независимости  
4 июля 1776 года



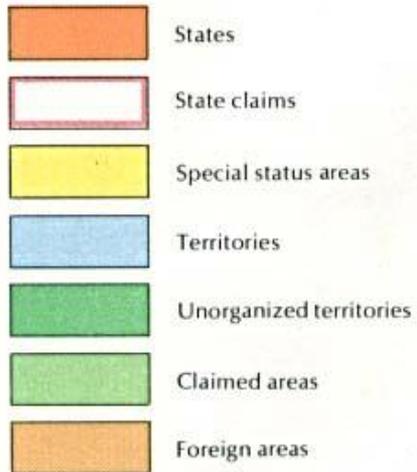


## TERRITORIAL GROWTH

### COLONIAL PERIOD: 1775



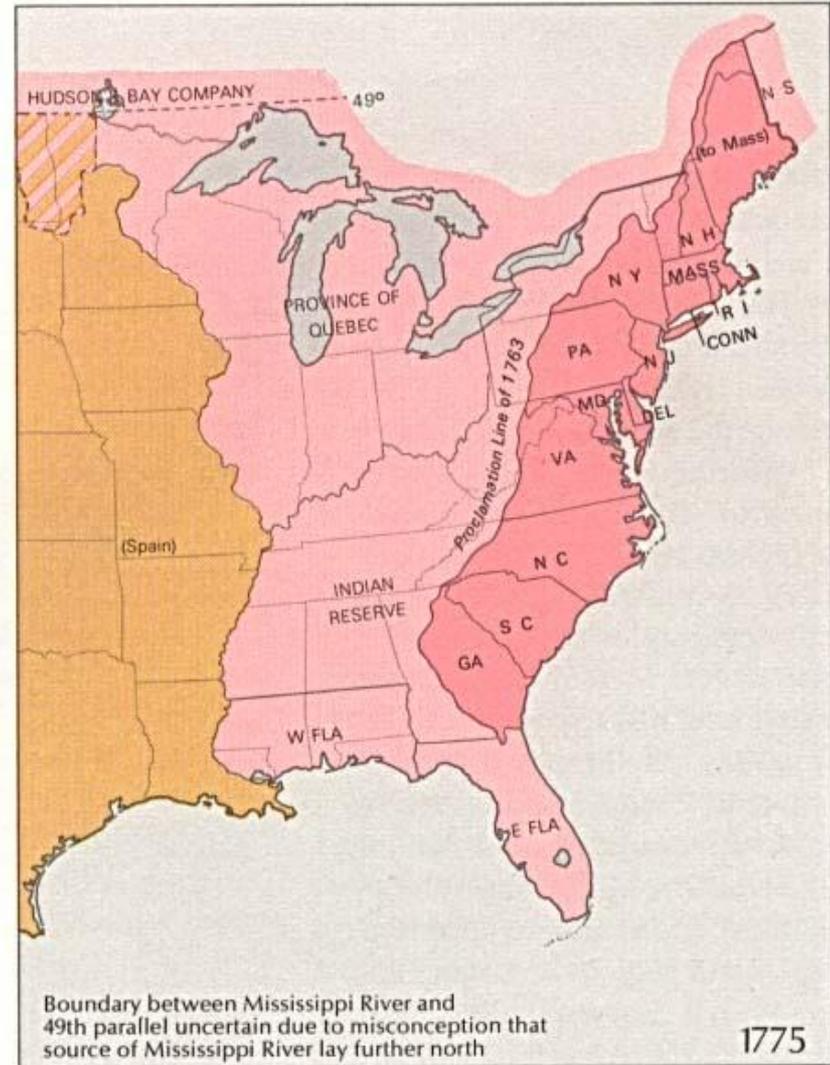
### UNITED STATES: 1790–1920



- 1803** Dates of territorial acquisitions  
**1805** Dates of initial territorial organization  
**(1809)** Dates of latest change within given time period  
**1812** Dates of admission to the Union

Map scale 1:34,000,000

Compiled by H. George Stoll, Hammond Incorporated, 1967;  
 rev. by U.S. Geological Survey, 1970





NOUVEAU  
MEXIQUE,  
LOUISIANE,  
CANADA,  
ET LES  
ETATS UNIS  
Par M. Brion.  
à Paris chez Doreur Rue  
St. Jacques au Globe. 1790

Echelle  
de Lignes sans nom.  
3 Evêches

Toute la Côte Occidentale de l'Amérique,  
depuis le 34<sup>e</sup> jusqu'au 61<sup>e</sup> Degré de Latitude,  
de la Baye de Baffin et d'Adrien, avec l'éten-  
due de l'Esquimaux, sont retraites d'une  
Carte publiée par l'Académie de Pétersbourg en 1754,  
peu à peu par l'Académie de l'Université de Toulon.

Carte des côtes de la  
Nouvelle France  
par l'Académie  
de Pétersbourg  
en 1754.

Carte de la  
Nouvelle France  
par l'Académie  
de Pétersbourg  
en 1754.

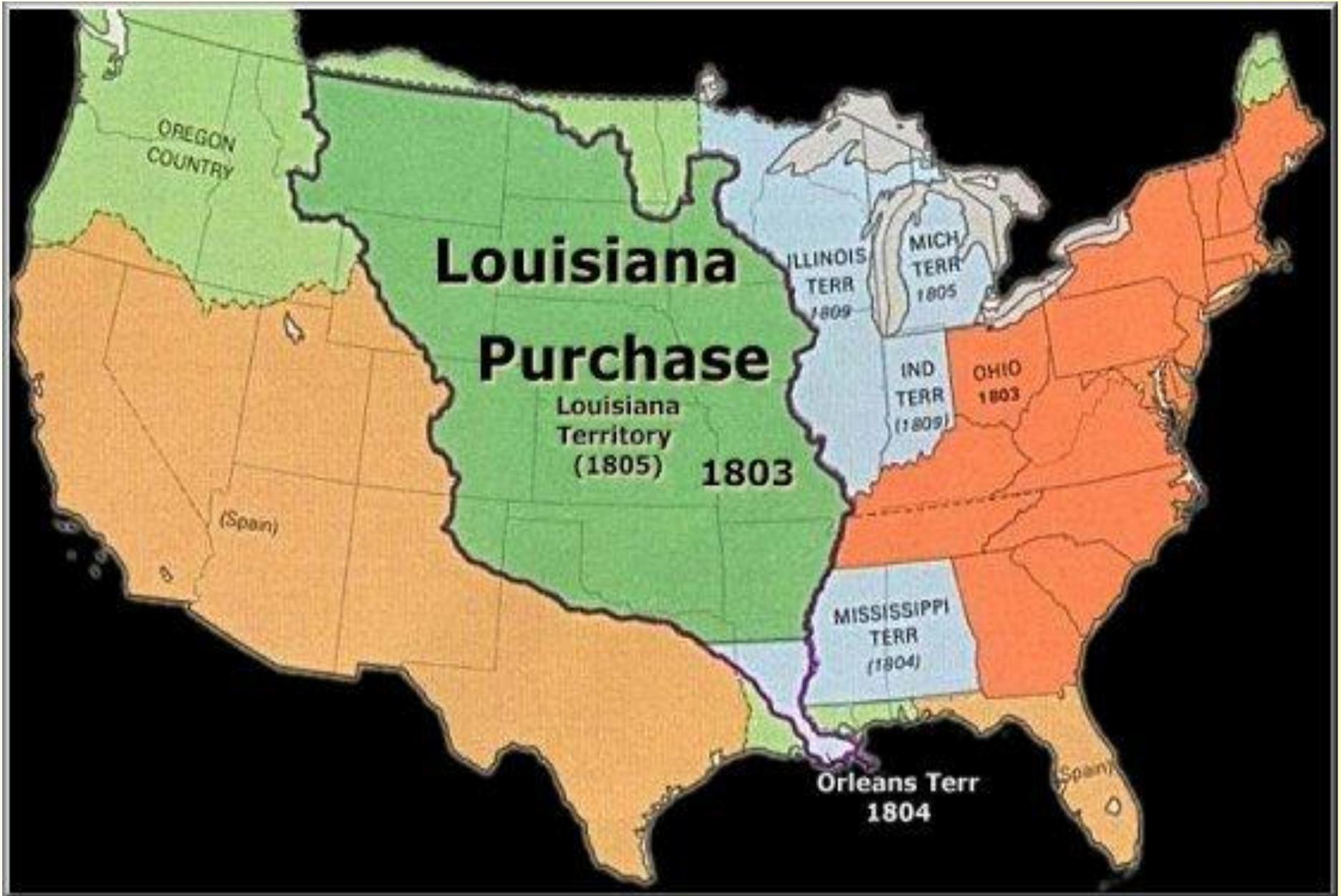
Carte de la  
Nouvelle France  
par l'Académie  
de Pétersbourg  
en 1754.

Carte de la  
Nouvelle France  
par l'Académie  
de Pétersbourg  
en 1754.

Carte de la  
Nouvelle France  
par l'Académie  
de Pétersbourg  
en 1754.

Carte de la  
Nouvelle France  
par l'Académie  
de Pétersbourg  
en 1754.

Carte de la  
Nouvelle France  
par l'Académie  
de Pétersbourg  
en 1754.



OREGON COUNTRY

# Louisiana Purchase

Louisiana Territory (1805) 1803

ILLINOIS TERR 1809

MICH TERR 1805

IND TERR (1809)

OHIO 1803

MISSISSIPPI TERR (1804)

Orleans Terr 1804

(Spain)

(Spain)

# Этапы развития американского романтизма (1819-1861)

американский романтизм=американская литература

1. Ранний романтизм (нативизм) 1820-1830-е гг.

Вашингтон Ирвинг (1783-1859) - создатель американской литературы

Джеймс Фенимор Купер (1789-1851) - создатель американского романа

2. Трансцендентализм 1830-1840-е гг.

Ральф Уолдо Эмерсон (1803-1882)

Генри Торо (1817-1862)

Уолт Уитмен (1819-1892)

3. Поздний романтизм 1850-е гг.

Натаниэль Готорн (1804-1864)

Герман Мелвилл (1819-1891)

# Ранний американский романтизм

- 1819 Вашингтон Ирвинг, «Книга эскизов»

Нативизм

*native*

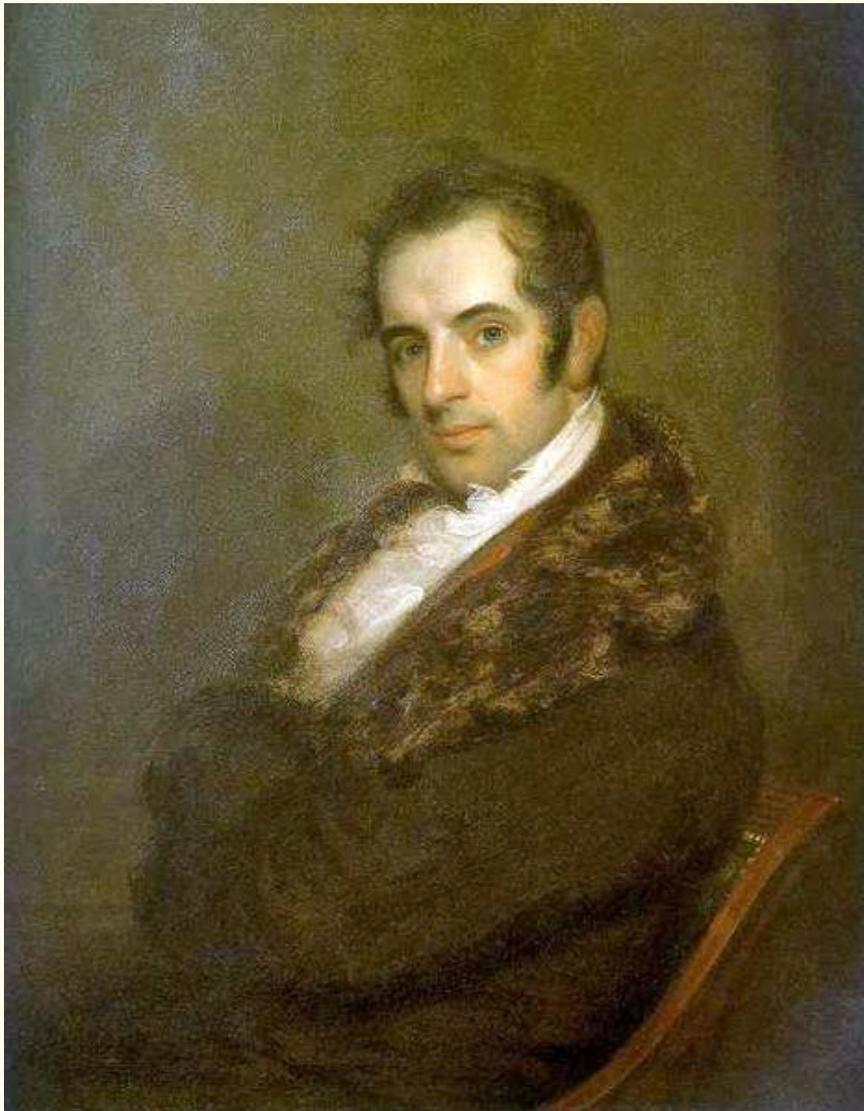
Америка — страна

- без языка
- без истории

Конструирование национальной самобытности

- Ирвинг — фольклор
- Купер - история

# Вашингтон Ирвинг



- История Нью-Йорка от сотворения мира до конца голландской династии, 1809 (Дидрих Никербокер)
- Книга эскизов, 1819
- Брейсбридж Холл, 1822
- Рассказы путешественника, 1824
- Альгамбра, 1832

# Вашингтон Ирвинг

Основная тема — колониальное  
прошлое (нет средневековья)

Книга эскизов

English style

+ German folktale

+ American life

= Irving's style

- Тема изменчивости

- Неустойчивость  
социальных форм

- Метаморфозы

# Первые произведения американской литературы

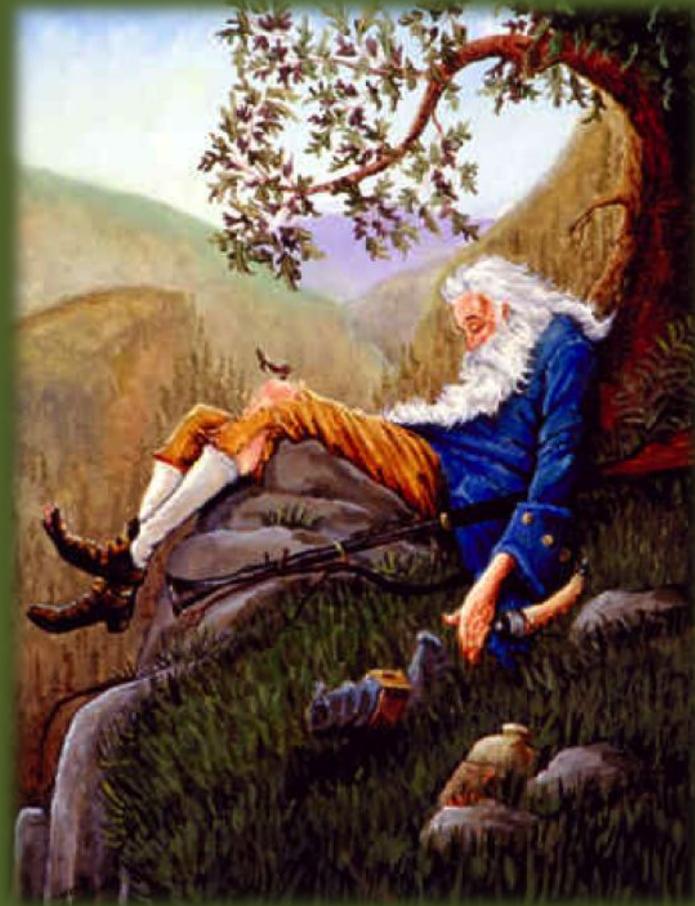
- “Рип Ван Винкль”  
“Легенда Сонной Лощины”
- Место действия – Америка
- Персонажи - американцы
- Сюжеты германского фольклора

# Rip Van Winkle



**Joe Jefferson as Rip Van  
Winkle**





# Рип Ван Винкль



# Характер Рипа

- Как бы там ни было, но он, бесспорно, пользовался горячей симпатией всех деревенских хозяйшек, которые, согласно обыкновению прекрасного пола, во всех семейных неурядицах Рипа неизменно становились на его сторону и, когда тараторили друг с другом по вечерам, не упустили случая взвалить всю вину на тетушку ван Винкль. Даже деревенские ребятишки встречали его появление шумным и радостным гомоном. Он принимал участие в их забавах, мастерил им игрушки, учил запускать змея и катать шарики [1] и рассказывал нескончаемые истории про духов, ведьм и индейцев. Когда бы ни проходил он по деревне, его постоянно окружала ватага ребят, цеплявшихся за полы его одежды, забиравшихся к нему на спину и безнаказанно учинявших тысячи шалостей; кстати, не было ни одной собаки в окрестностях, которой пришло бы в голову на него залаять. Большим недостатком в характере Рипа было непреодолимое отвращение к производительному труду. Это происходило, однако, не потому, что у него нехватало усидчивости или терпения, – ведь сидел же он сиднем, бывало, на мокром камне с удочкой, длинной и тяжелой, как татарская пика, и безропотно удил целыми днями даже в тех случаях, когда ни разу не клюнет; бродил же он часами с ружьем на плече по лесам и болотам, по горам и по долам, чтобы подстрелить нескольких белок или лесных голубей. Никогда не отказывался он пособить соседу даже в самой трудной работе и был первым, если в деревне принимались сообща лущить кукурузу или возводить каменные заборы; жительницы деревни привыкли обращаться к нему с различными поручениями или просьбами сделать для них какую-нибудь мелкую докучливую работу, взяться за которую не соглашались их менее покладистые мужья. Короче говоря, Рип охотно брался за чужие дела, но отнюдь не за свои собственные; исполнять обязанности отца семейства и содержать ферму в порядке представлялось ему немислимым и невозможным.

# Rip Van Winkle's Life



Thomas Cole, *View of the Round-Top in the Catskill Mountains* (1827)



# Thomas Cole, *Sunset in the Catskills* (1841)



Thomas Cole, *The Clove, Catskills* (c. 1827)



Jasper Francis Cropsey, *Autumn - On the Hudson River* (1860)





# Thomas Cole, *The Oxbow* (1836)



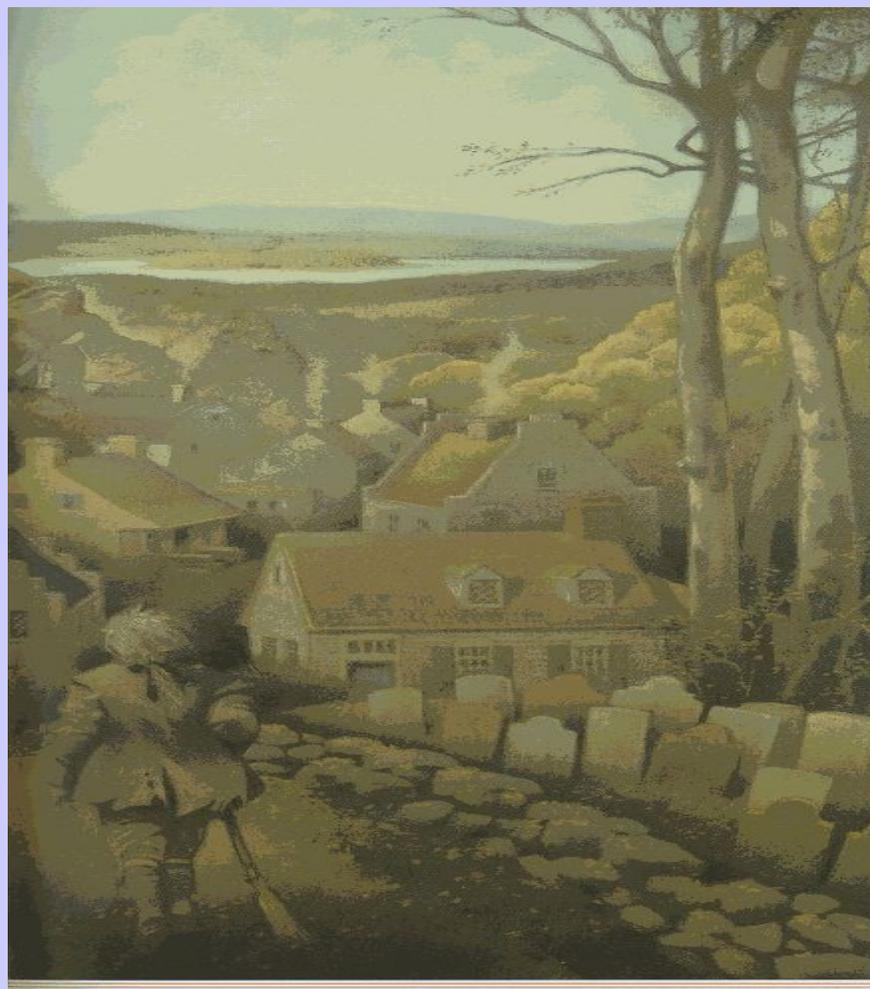
# Сон Рипа — 20 лет



# Пробуждение



# *Возвращение Рипа*



# Америка 20 лет спустя

- Рип торопливо вышел из дому и зашагал к своему старому приюту и утешению – деревенскому кабачку; но и кабачок бесследно исчез! На его месте стояла большая покосившаяся деревянная постройка, зияющая широкими окнами; некоторые из них были разбиты и заткнуты старыми шляпами или юбками; над входом в здание красовалась вывеска:

- ГОСТИНИЦА «СОЮЗ» ДЖОНАТАНА ДУЛИТЛЯ

- Вместо могучего дерева, под сенью которого безмятежно ютился когда-то скромный голландский кабачок, торчал простой голый шест с чем-то вроде красного ночного колпака на самой верхушке. На шесте развевался также флаг с изображением каких-то звезд и полос. Все это было чрезвычайно странно и непонятно. Он разглядел, впрочем, на вывеске, под которой не раз мирно курил свою трубку, румяное лицо короля Георга III, но и тот тоже изменился самым поразительным образом. Красный мундир стал канареечно-голубым; вместо скипетра в руке оказалась шпага; голову венчала треугольная шляпа, и внизу крупными буквами было выведено:

- «Генерал Вашингтон».

# Америка 20 лет спустя

- Как всегда, у дверей толклось много народу, но среди них не было никого, кого бы Рип помнил. Изменился, казалось, даже самый характер людей. Вместо былой невозмутимости и сонного спокойствия во всем проступали деловитость, напористость, суетливость. Рип тщетно искал глазами, где же мудрый Николае Веддер с его широким лицом, двойным подбородком и славною длинною трубкой, взамен праздных речей наделявших своих собеседников густыми клубами табачного дыма, или школьный учитель ван Буммель, пережевывавший содержание старой газеты. Вместо них тощий, желчного вида субъект, карманы которого были битком набиты какими-то объявлениями, шумно разглагольствовал о гражданских правах, о выборах, о членах Конгресса, о свободе, о Бэнкерс-Хилле, о героях 1776 года и о многом другом, так что речь его показалась ошеломленному Рипу каким-то вавилонским смешением языков.

This scene portrayed by genre painter John Quidor, *The Return of Rip Van Winkle* (1829? 1849?)











# «Рип Ван Винкль»

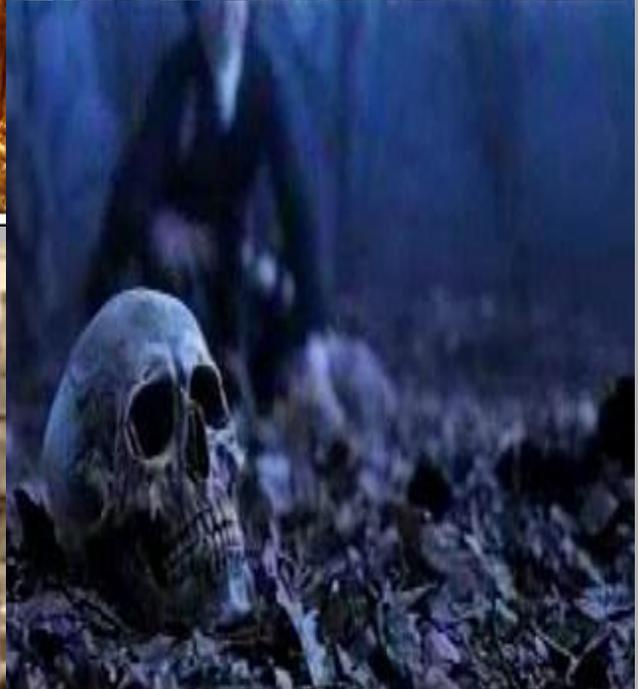
## Основные темы

- Поиск национальной идентичности
  - Сопоставление двух Америк
  - Неузнаваемость
- Изменчивость мира
- Противопоставление двух тенденций в развитии американской культуры
  1. Рип — Америка пионеров, живущих в гармонии с природой, довольствующихся малым, наслаждающиеся полной свободой и независимостью (Натти Бампо, Гек Финн) — *simple values of the new nation*
  2. Жена Рипа — цивилизация, технология, комфорт, стремление к богатству



# THE LEGEND OF SLEEPY HOLLOW

# *Pictures of Sleepy Hollow*



# ICHABOD CRANE

- School Teacher
- See Description on p
- Single



# Икабод Крейн — ироничная и саркастическая трактовка автора

- Это был высокий, до крайности тощий, узкогрудый и узкоплечий парень с большими руками и такими же точно ногами: кисти рук вылезали у него на целую милю из рукавов, ступни легко могли бы сойти за лопаты, да и вся фигура его была на редкость нескладной. Он был обладателем крошечной, приплюснутой у макушки головки, огромных ушей, больших зеленых и как бы стеклянных глаз, длинного, как у кулика, носа — ни дать ни взять флюгер в образе петушка, красующийся на спице и указывающий направление ветра. Когда в ветреный день в раздувающейся, как парус, одежде он крупными шагами спускался по склону холма, его можно было принять за сходящего на землю гения голода или пугало, сбжавшее с кукурузного поля.

# Икабод Крейн — ироничная и саркастическая трактовка автора

- Его прожорливое воображение рисовало каждого бегающего по двору поросенка не иначе, как с пудингом в брюшке и яблоком в оскаленной пасти; голубей он любовно укладывал в чудесный пирог, прикрыв сверху подрумяненной, хрустящей корочкой; что касается гусей, то они плавали в собственном жиру, тогда как утки, напоминая любящих, только что сочетавшихся в браке молодоженов, нежно прижавшись друг к другу, лежали на блюде, обильно политые луковым соусом. В свиньях он прозревал грудинку - жирную, нежную! - и душистую, тающую во рту ветчину; индейка витала пред его взором, повиснув на вертеле с шейкою под крылом и, быть может, опоясанная вязкою восхитительно вкусных сосисок; царственный петушок - золотой гребешок в качестве особого угощения, растянувшись на спинке с задранными вверх коготками, как бы молил о пощаде, просить о которой при жизни ему не позволял его рыцарский дух.

# Таинственное и загадочное — повод для пародии и юмора

- Сверх того, женщины уважали в нем человека необыкновенной начитанности, ибо он прочитал от строки до строки несколько книг и знал назубок "Историю колдовства в Новой Англии" Коттона Мезера, в непогрешимость которой, кстати сказать, верил всею душой. В общем, он представлял собою причудливое соединение лукавства и простодушия. Его страсть к сверхъестественному и способность переваривать эти неудобоваримые вещи были воистину поразительны, причем оба названных свойства укреплялись в нем по мере пребывания в этой зачарованной местности.

- Ichabod Crane's appearance is like a crane.



# Setting of Sleepy Hollow

- In a little town near the Tappan Zee called Sleepy Hollow, but better known as Tarrytown lived a school teacher named Ichabod Crane.



# KATRINA VAN TASSEL

- Object of Ichabod's Attraction
- Lovely Young Woman



# Ichabod's Great Love



- Ichabod was in love with one of the town's women named Katrina Van Tassel. However, he had competition. A man named Brom Bones loved her as well. He was one of the strongest, most handsome men in Tarrytown.

# Отец Катрин Ван Тассель

- <он> мог бы служить образцовым портретом преуспевшего, довольного собою, благодушного фермера. Его взгляды и мысли, правда, не слишком часто перелетали за ограду его усадьбы, но зато в ее пределах все было уютно, благоустроено и добротно. Он спокойно и удовлетворенно взирал на свои богатства, но не был спесив, гордясь изобилием и довольством, а не тем, что он богаче других. Его "замок" был расположен поблизости от Гудзона, в одном из тех зеленых, укромных и плодородных уголков, в которых так любят гнездиться голландские фермеры.

# BROM VAN BRUNT

- Also Known as Brom Bones
- Also Loves Katrina
- “Hero of the Country Round”



# Бром Бонс

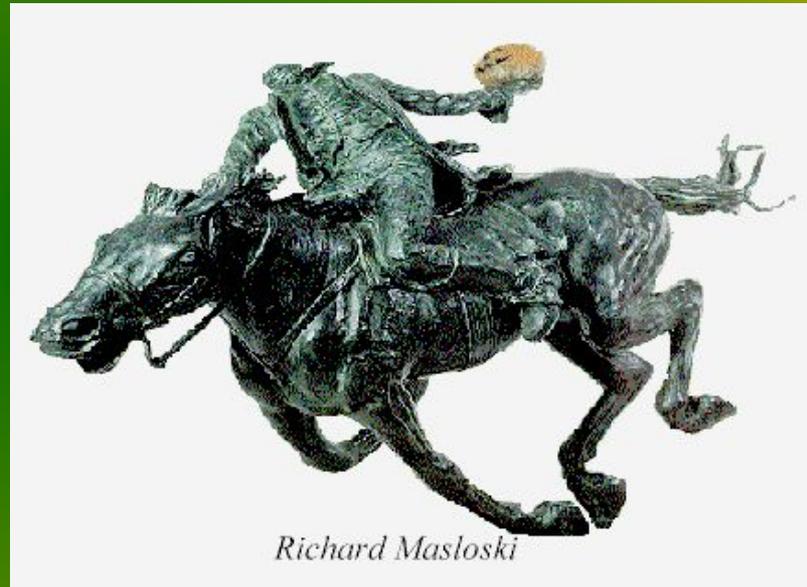
- Это был широкоплечий, мускулистый парень с короткими курчавыми волосами и грубоватым, хотя и не лишенным приятности, веселым, задорным и одновременно дерзким лицом... Он пользовался славой отличного наездника и действительно сидел в седле как татарин. Он неизменно присутствовал на всех скачках и петушиных боях и благодаря своей физической силе, которая в условиях деревенской жизни придает человеку известный вес и влияние... Он пребывал во всегдашней готовности учинить драку или какую-нибудь забавную выходку, хотя, в сущности говоря, в нем было гораздо больше задора, чем злобы; при всей его безграничной грубости основной чертой характера была неудержимо рвущаяся наружу молодая, проказливая веселость.

# Бром Бонс - американский характер

- Трезвость восприятия вещей
- Энергичность
- Свобода от предустановленных норм

# *The Legend of the Headless Horseman*

- Katrina invited Ichabod to a Halloween party that her family was throwing. Brom was also invited. At the party, Brom told scary stories, one of which was about a soldier whose head was blown off by a canon in the Revolutionary War, and every Halloween he rides around on his black horse trying to find his head. He also carries a pumpkin with him. Ichabod danced a few time with Katrina and since the party was ending, Ichabod decided to head home.



# «Рип Ван Винкль» «Легенда Сонной долины»

Романтическая ирония для формирования  
национальной самобытности

- Заимствованная форма
- Собственное содержание